



NOTICES TO MARINERS

Issue No.28(Total No.874)

Notice No.858-876

9 July 2018

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Changxingdao	(858)
	Panjin Port	(867)
	Tangshan Port	(868), (869)
	Tianjin Port	(870)
	Dongying Port	(859)
Yellow Sea	Yancheng Port	(871)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(860)
	Approaches Donghai Bridge	(872)
	Taizhou Port	(873)
	Aojiang	(874)
Taiwan Strait	South Haitan Strait	(861)
	Weitou Bay Southwards	(862)
	Jimei Bridge Northeastwards	(875)
South China Sea	Shantou Port	(863), (864), (865)
	Honghai Bay	(876)
	Zhujiang River	(866)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12003	858	
12366	858	
12367	858	
13149		867
22001		868
22122		868,869
22123		869
23135		870
33001	859	
33322	859	
1301	858	
1303	858	
42221		871
44135	860	
44174	860	
51131		872
52132		872
54231		873
54232		873
55511		874
62002	861	
62522	861	
62561	861	
62631	861	
62661	861	
64001	862	
65001	862	
65171	862	875
2311	862	
2312	862	
81001	865	
81201	863,864,865	
81202	863,864,865	
81203	863,864,865	
82301		876
84217	866	

Notices to Mariners

858.Bohai Sea – Changxingdao – Obstruction

Insert the obstruction in the following positions:

Position	Characteristic
(1)39°35'49".2N,121°08'49".2E	20:船
(2)39°35'53".4N,121°08'47".5E	27:打桩架

注:(1)沉船为陈江桩8轮,翻扣于海底,沉船艏艉走向为11°~191°,船首为北偏东,船尾南偏西,沉船约长47m、宽16.6m,高约16.5m。

(2)带状物体,疑为打桩架、长约64m、西端最宽7m,东端最宽2.7m,高出海底约8.5m。

Chart 12003(1)[2018-677] 12366[2018-643] 12367[2018-643]
1301(1)[2018-760] 1303(1)[2018-761]

Source Tianjin Hydrographic Centre

859.Bohai Sea – Dongying Port – Guangli Harbour – Anchorage Area

Insert the limit of anchorage area joining the following positions and note " 5000吨级" inside:

- (1)37°27'18".0N,119°20'30".0E
- (2)37°26'18".0N,119°21'00".0E
- (3)37°26'11".3N,119°20'35".0E(33322东图廓交点)
- (4)37°25'54".0N,119°19'30".0E
- (5)37°27'00".0N,119°19'00".0E

注:于2018年5月25日起启用。

Chart 33001(1,2,4,5)[2018-617] 33322(3~5)[2018-517]

Source Dongying Navigation Notice 032/2018

860.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Wreck

Insert "概位:十三:据报(2018)" in position 31°21'17".9N,121°47'52".9E.

Note: the wreck is 53m long.

Chart 44135[2018-89] 44174[2018-816]

Source Shanghai Navigation Warning 0477/2018

861.Taiwan Strait – South Haitan Strait – Shallow Depth

1)Delete the shallow depth and note in the following position:

Position	Characteristic
(1)25°25'09".1N,119°40'57".3E	14 ₄ 石
(2)in above postion(1)	14 ₄ 石
(3)25°23'43".7N,119°41'50".3E	7 ₅ 及等深线
(4)in above postion(3)	7 ₅ 及等深线
(5)in above postion(3)	7 ₅ 石
(6)25°23'49".2N,119°42'04".2E	4 ₉ 及等深线
(7)in above postion(6)	4 ₉ 石
(8)in above postion(6)	4 ₉ 及等深线
(9)in above postion(6)	4 ₉ 石

2)Insert the shallow depth in the following position:

(10)Insert "14₆" in position 25°25'09".1N,119°40'57".3E.

Chart 62002(2,5,9,10)[2018-654] 62522(1,3,6,10)[2016-784]
62561(1,3,7,10)[2018-654] 62631(4,8)[2018-169]
62661(1,3,7,10)[2018-171]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

862.Taiwan Strait – Weitou Bay Southwards – Beiding Island Eastwards – Caution Area

Insert the caution point in position 24° 25' 41".6N,118° 31' 08".8E and note "It was reported, several vessels grounded in the vicinity fo Beiding Island in position 24–25.9N,118–31.5E caused by uncharted reef and wreck recently. All vessels keep clear this area and caution advised."

Chart 64001[2018-732] 65001[2018-732] 65171[2018-732] 2311[2018-814]
2312[2018-732]

Source Fujian Navigation Warning 0028/2018

863.South China Sea – Shantou Port – Guang’ao Harbour – Buoyage

Move the light-buoy named "汕头港广澳港区 10 号" from position 23° 13' 29".2N,116° 46' 14".7E to new position 23°13'33".3N,116°46'17".6E, others unchanged.

Chart 81201[2018-551] 81202[2018-551] 81203[2018-551]

Source Nanhai Aids 036/2018

864.South China Sea – Shantou Port – Guang’ao Harbour – V-AIS

1)Delete the V-AIS and note in the following position:

Name	Position
(1)GUANG AO L2号 AIS 虚拟航标	23°10'44".8N,116°45'59".9E
(2)GUANG AO L4号 AIS 虚拟航标	23°11'23".8N,116°45'59".8E
(3)GUANG AO L6号 AIS 虚拟航标	23°12'06".0N,116°45'59".7E

2)Insert the V-AIS in the following position:

Name	Position	Characteristic
(4)GUANG AO L1号 AIS 虚拟航标	23°10'44".8N,116°46'08".1E	 V-AIS
(5)GUANG AO L3号 AIS 虚拟航标	23°11'23".8N,116°46'08".1E	 V-AIS
(6)GUANG AO L5号 AIS 虚拟航标	23°12'06".1N,116°46'08".0E	 V-AIS
(7)GUANG AO L7号 AIS 虚拟航标	23°12'48".1N,116°46'07".9E	 V-AIS
Chart	81201(2,4,6)[2018-863] 81202(3,6,7)[2018-863] 81203[2018-863]	
Source	Nanhai Aids 029/2018	




865.South China Sea – Shantou Port – Guang’ao Harbour – Buoyage

Move the light-buoy in the following position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)汕头港广澳港区1号灯浮标	23°10'44".8N,116°46'08".1E	23°10'44".8N,116°46'11".9E
(2)汕头港广澳港区2号灯浮标	23°10'44".8N,116°45'56".2E	23°10'44".8N,116°45'58".5E
(3)汕头港广澳港区3号灯浮标	23°11'23".8N,116°46'08".1E	23°11'23".8N,116°46'11".9E
(4)汕头港广澳港区4号灯浮标	23°11'23".8N,116°45'56".1E	23°11'23".8N,116°45'58".5E
(5)汕头港广澳港区5号灯浮标	23°12'06".1N,116°46'08".0E	23°12'06".0N,116°46'11".8E
(6)汕头港广澳港区6号灯浮标	23°12'06".0N,116°45'56".0E	23°11'59".5N,116°45'58".5E
(7)汕头港广澳港区7号灯浮标	23°12'48".1N,116°46'07".9E	23°12'48".1N,116°46'11".7E
(8)汕头港广澳港区8号灯浮标	23°13'00".9N,116°45'59".6E	23°12'47".7N,116°45'58".4E
Chart	81001(1)(with chart unchanged) 81201(1,4,5,8)[2018-864] 81202(5~8)[2018-864] 81203[2018-864] 3313(1)(with chart unchanged)	
Source	Nanhai Aids 037/2018	

866.South China Sea – Zhujiang River – Liajiao Channel – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)洛溪大桥东1号灯浮标	23°03'13".0N,113°17'52".1E	(桥东1)  (2)绿6s
(2)洛溪大桥东2号灯浮标	23°03'08".8N,113°17'51".1E	(桥东2)  (2)红6s
(3)洛溪大桥西1号灯浮标	23°03'18".0N,113°17'36".1E	(桥西1)  (2)绿6s

(4)洛溪大桥西2号灯浮标 23°03'13".9N,113°17'35".0E

(桥西2)  闪(2)红6s

Chart 84217〔2018-735〕 84240〔2018-736〕

Source Nanhai Aids 035/2018

Temporary Notices

867. Bohai Sea – Panjin Port – Rongxing Harbour – Pier Construction (T)

From 26 May to 10 November 2018, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following positions:

- (1) 40°44'14".0N, 121°59'52".0E
- (2) 40°44'09".0N, 121°59'42".0E
- (3) 40°44'04".0N, 121°59'46".0E
- (4) 40°44'00".0N, 121°59'56".0E
- (5) 40°44'01".0N, 122°00'02".0E
- (6) 40°44'06".0N, 122°00'06".0E

Operating vessel is showing signals. Keeping watch on VHF Ch.69 and AIS is working. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

Chart 13149

Source Yingkou Navigation Notice 028/2018

868. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

From 20 June 2018 to 20 June 2019, construction is in progress within the area bounded by the following positions:

- (1) 38°57'59".1N, 118°44'07".0E
- (2) 38°57'51".4N, 118°49'51".8E
- (3) 38°59'35".6N, 118°51'38".7E
- (4) 39°01'23".2N, 118°51'42".6E
- (5) 39°02'26".3N, 118°50'34".1E
- (6) 39°02'16".4N, 118°46'06".8E

Operating vessel is showing signals and AIS is working. Keeping watch on VHF. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

Chart 22001 22122

Source Caofeidian Navigation Notice 011/2018

869. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

From 2 June 2018 to 30 October 2018, construction is in progress within the area bounded by the

Blank Page

following positions :

- (1)39°01'06".0N,118°45'05".8E
- (2)39°00'52".7N,118°44'47".5E
- (3)39°00'38".2N,118°45'05".5E
- (4)39°00'52".7N,118°45'24".3E

Operating vessel is showing signals and AIS is working.Keeping watch on VHF. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly when entering into the operating area.Vessels should contact with the operating vessel.

Chart 22122 22123

Source Caofeidian Navigation Notice 012/2018

870.Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Fairway Construction (T)

From 5 June to 19 August 2018, fairway construction is in progress day and night within the area bounded by the following positions :

1)Operating Area:

- (1)38°42'58".4N,117°37'28".7E
- (2)38°42'51".9N,117°37'28".7E
- (3)38°42'52".1N,117°36'37".6E
- (4)38°42'58".6N,117°36'37".6E

2)Dumping area is centered on 38°59'06".0N,118°04'25".0E , radius 1000m.

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08 & 16.

Chart 23135

Source Dagukou Navigation Notice 025/2018

871.Yellow Sea – Yancheng Port – Dafeng Harbour – Construction (T)

From 15 June 2018 to 1 June 2020, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)33°15'13".1N,120°51'24".5E
- (2)33°15'47".5N,120°51'09".9E
- (3)33°15'08".4N,120°49'03".5E
- (4)33°14'35".1N,120°49'18".3E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&68. Mariners are advised to navigate with caution. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

Blank Page

Chart 42221

Source Yancheng Navigation Notice 029/2018

872. East China Sea – Approaches Donghai Bridge – Construction (T)

From 14 June to 25 November 2018, construction is in progress at any time within the two areas:

1) Area 1, the area is bounded by the following position:

(1) 30°50'07".9N, 121°55'37".0E

(2) 30°49'52".9N, 121°55'45".8E

(3) 30°49'47".1N, 121°55'32".3E

(4) 30°50'02".1N, 121°55'23".5E

2) Area 2, the area is bounded by the following position:

(5) 30°39'52".0N, 122°00'36".6E

(6) 30°39'42".7N, 122°00'26".3E

(7) 30°39'58".2N, 122°00'08".0E

(8) 30°40'07".5N, 122°00'18".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. AIS is on work. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

Chart 51131 52132

Source Shanghai Navigation Notice 295/2018

873. East China Sea – Taizhou Port – Cofferdam Construction (T)

From 31 December 2017 to 31 December 2018, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 28°41'46".8N, 121°45'14".7E

(2) 28°41'35".2N, 121°45'27".2E

(3) 28°41'24".2N, 121°45'20".6E

(4) 28°41'34".5N, 121°45'06".3E

(5) 28°41'23".1N, 121°44'56".0E

(6) 28°41'36".8N, 121°44'36".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.10&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep safe distance from the operating vessel and pass-by slowly.

Chart 54231 54232

Blank Page

Source Taizhou Navigation Notice 092/2017&040/2018

874. East China Sea – Aojiang – Bridge Construction (T)

From 28 November 2015 to 27 December 2018, bridge construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 27°34'52".6N, 120°33'58".5E
- (2) 27°34'44".9N, 120°34'01".2E
- (3) 27°34'49".0N, 120°34'13".0E
- (4) 27°34'58".1N, 120°34'09".8E

During operating, the reach for the operating area is one-way and the ship navigation grade is 1000 tons. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55511

Source Wenzhou Navigation Notice 116/2015&089/2016&041/2018

875. Taiwan Strait – Jimei Bridge Northeastwards – Construction (T)

From 17 June 2018 to 31 May 2019, construction is in progress within the three areas:

1) Area 1, the area is bounded by the following position:

- (1) 24°34'59".8N, 118°06'57".3E
- (2) 24°35'30".0N, 118°07'23".7E
- (3) 24°35'33".4N, 118°07'18".4E
- (4) 24°35'29".5N, 118°07'11".6E
- (5) 24°35'18".1N, 118°07'05".8E
- (6) 24°35'12".1N, 118°06'57".8E
- (7) 24°35'06".3N, 118°06'47".1E

2) Area 2, the area is bounded by the following position:

- (8) 24°37'54".7N, 118°08'54".0E
- (9) 24°38'06".1N, 118°09'01".5E
- (10) 24°38'07".9N, 118°08'58".5E
- (11) 24°37'54".8N, 118°08'50".1E

3) Area 3, the area is bounded by the following position:

- (12) 24°38'05".1N, 118°09'08".1E
- (13) 24°38'07".9N, 118°09'14".7E

Blank Page

(14)24°38'16".1N,118°09'11".5E

(15)24°38'10".1N,118°09'03".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. AIS is on work. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep safe distance from the operating vessel and pass-by slowly. Tel.: 18965166775.

Chart 65171

Source Xiamen Navigation Notice 026/2018

876.South China Sea – Honghai Bay – Dredging (T)

From 15 June 2018 to 20 May 2019, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°44'54".6N,115°01'59".0E

(2)22°44'57".2N,115°02'03".1E

(3)22°44'57".3N,115°02'07".1E

(4)22°44'50".9N,115°02'23".2E

(5)22°44'26".8N,115°02'23".8E

(6)22°44'38".3N,115°02'13".0E

(7)22°44'37".1N,115°02'11".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep safe distance from the operating vessel and pass-by slowly.

Chart 82301

Source Shanwei Navigation Notice 005/2018

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.